

Ranska-Pariisi: Konekirjoitus-, tekstinkäsittely- ja omataittopalvelut

OJ S 235/2023 06/12/2023

Hankintailmoitus

Palvelut

**Oikeusperusta:**

Direktiivi 2014/24/EU

## I kohta: Hankintaviranomainen

---

### I.1. Nimi ja osoitteet

Virallinen nimi: ministère des Affaires étrangères

Kansallinen yritys- ja yhteisötunnus: 75108163900021

Postiosoite: 27, rue de la Convention

Postitoimipaikka: Paris

NUTS-koodi: FR101 Paris

Postinumero: 75732

Maa: Ranska

Yhteyshenkilö: Bureau des Marchés publics

Sähköpostiosoite: [Mission-achats.dga@diplomatie.gouv.fr](mailto:Mission-achats.dga@diplomatie.gouv.fr)

**Internetosoite (-osoitteet):**

Pääasiallinen osoite: <https://www.diplomatie.gouv.fr/fr/le-ministere-et-son-reseau/marchespublics>

Hankkijaprofiilin osoite: <https://www.marches-publics.gouv.fr/>

### I.3. Viestintä

Hankinta-asiakirjat ovat suoraan saatavilla täydellisinä, rajoituksetta ja maksutta osoitteesta:

<https://www.marches-publics.gouv.fr/?page=Entreprise.EntrepriseAdvancedSearch&AllCons&id=2359700&orgAcronyme=c8v>

Lisätietoja saa edellä mainittu osoite

Tarjoukset tai osallistumishakemukset on tehtävä/jätettävä sähköisesti osoitteessa:

<https://www.marches-publics.gouv.fr/?page=Entreprise.EntrepriseAdvancedSearch&AllCons&id=2359700&orgAcronyme=c8v>

### I.4. Hankintaviranomaisen tyyppi

Ministeriö tai muu kansallinen tai liittovaltiotason viranomainen, mukaan lukien sen alue- tai paikallisosastot

### I.5. Pääasiallinen toimiala

Muu toimiala: Diplomatie

## II kohta: Kohde

---

### II.1. Hankinnan laajuus

#### II.1.1. Nimi

prestations de sténotypie et rédaction de verbatims, des procès-verbaux et/ou compte-rendus du MEAE

Viitenumero: MEAE\_23018\_RH

### **II.1.2. Pääasiallinen CPV-koodi**

79550000 Konekirjoitus-, tekstinkäsittely- ja omataittopalvelut

### **II.1.3. Sopimuksen tyyppi**

Palvelut

### **II.1.4. Lyhyt kuvaus**

prestations de sténotypie et rédaction de verbatims, des procès-verbaux et/ou compte-rendus du MEAE

### **II.1.5. Arvioitu kokonaisarvo**

Arvo ilman alv:tä: 200 000,00 EUR

### **II.1.6. Osia koskevat tiedot**

Tämä sopimus on jaettu osiin: ei

## **II.2. Kuvaus**

### **II.2.2. CPV-lisäkoodi(t)**

79550000 Konekirjoitus-, tekstinkäsittely- ja omataittopalvelut, 92312211 Tekstitoimituspalvelut

### **II.2.3. Suorituspaikka**

NUTS-koodi: FR101 Paris

Pääasiallinen suorituspaikka: paris et sites franciliens du MEAE; Nantes

### **II.2.4. Kuvaus hankinnasta**

la prestation comprend la prise de notes - et éventuellement l'enregistrement audio -, la rédaction et la livraison au format Word de procès-verbaux, comptes-rendus et verbatims de réunions du MEAE

### **II.2.5. Hankintasopimuksen tekoperusteet**

Hinta ei ole ainoa myöntämisperuste, ja kaikki perusteet on mainittu pelkästään hankinta-asiakirjoissa

### **II.2.6. Arvioitu arvo**

Arvo ilman alv:tä: 200 000,00 EUR

### **II.2.7. Sopimuksen, puitejärjestelyn tai dynaamisen hankintajärjestelmän kesto**

Kesto (kuukausina): 24

Tätä sopimusta voidaan jatkaa: kyllä

Sopimusten jatkamisen kuvaus:

2 reconductions possibles, de 12 mois chacune, par voie tacite

### **II.2.10. Tietoa eri vaihtoehtoista**

Eri vaihtoehdot hyväksytään: ei

### **II.2.11. Tietoa lisähankintamahdollisuuksista**

Lisähankintamahdollisuudet: ei

### **II.2.13. Tietoa Euroopan unionin rahastoista**

Hankinta liittyy Euroopan unionin varoin rahoitettavaan hankkeeseen ja/tai ohjelmaan: ei

### **II.2.14. Lisätiedot**

## **III kohta: Oikeudelliset, taloudelliset, rahoitukselliset ja tekniset tiedot**

### **III.1. Osallistumisvaatimukset**

#### **III.1.2. Vaatimukset taloudellisesta ja rahoituksellisesta tilanteesta**

Valintaperusteet hankintaa koskevissa asiakirjoissa määritetyn mukaisesti

#### **III.1.3. Vaatimukset tekniselle ja ammatilliselle pätevyydelle**

Valintaperusteet hankintaa koskevissa asiakirjoissa määritetyn mukaisesti

## **IV kohta: Menettely**

---

### **IV.1. Kuvaus**

#### **IV.1.1. Menettelyn luonne**

Avoin menettely

#### **IV.1.3. Tietoa puitejärjestelystä tai dynaamisesta hankintajärjestelmästä**

Tähän hankintaan liittyy puitejärjestelystä sopiminen

Puitejärjestely yhden toimijan kanssa

#### **IV.1.8. Tietoa WTO:n julkisia hankintoja koskevasta sopimuksesta (GPA)**

Hankintaan sovelletaan julkisia hankintoja koskevaa sopimusta: kyllä

### **IV.2. Hallinnolliset tiedot**

#### **IV.2.2. Tarjousten tai osallistumishakemusten vastaanottamisen määräaika**

Päivämäärä: 09/01/2024 Paikallinen aika: 12:00

#### **IV.2.3. Arvioitu päivä, jona tarjouspyynnöt tai osallistumishakemukset lähetetään valituille ehdokkaille**

#### **IV.2.4. Kielet, joilla tarjoukset tai osallistumishakemukset voidaan toimittaa**

Ranska

#### **IV.2.6. Vähimmäisaika, joka tarjoajan on pidettävä tarjouksensa voimassa**

Kesto (kuukausina): 4 (tarjouksen ilmoitetusta vastaanottopäivästä)

#### **IV.2.7. Tarjousten avaamista koskevat ehdot**

Päivämäärä: 09/01/2024 Paikallinen aika: 12:05

Paikka:

paris

Tietoja valtuutetuista henkilöistä ja avaamismenettelystä: bureau des Marchés publics

## **VI kohta: Täydentävät tiedot**

---

### **VI.1. Toistuvia hankintoja koskevat tiedot**

Kyse on toistuvasta hankinnasta: kyllä

Myöhempien ilmoitusten arvioitu julkaisuajankohta:

l'Accord-Cadre est susceptible d'être renouvelé à son expiration

### **VI.3. Lisätiedot**

montant estimatif : 200 000 euro(s) HT, sur la durée totale du marché (reconductions comprises);montant maximum : 500 000 euro(s) HT, sur la durée totale du marché (reconductions comprises)

## **VI.4. Muutoksenhakumenettelyt**

### **VI.4.1. Muutoksenhakuelin**

Virallinen nimi: tribunal administratif de Paris  
Postiosoite: 7, rue de Jouy  
Postitoimipaikka: Paris  
Postinumero: 75004  
Maa: Ranska  
Puhelin: +33 144594400  
Internetosoite: <http://paris.tribunal-administratif.fr/>

### **VI.4.2. Sovittelusta vastaava elin**

Virallinen nimi: comité consultatif de règlement amiable des litiges relatifs aux marchés publics  
Postiosoite: 5 Rue Leblanc  
Postitoimipaikka: Paris Cedex 1  
Postinumero: 75911  
Maa: Ranska

### **VI.4.3. Muutoksenhakumenettely**

Muutoksenhakumenettelyjen määräaika (-aikoja) koskevat tarkat tiedot:  
conformément à la réglementation en vigueur, il est possible d'exercer les recours suivants :?  
Référé précontractuel :Conformément aux dispositions des articles L.551-1 à L. 551-12 et R. 551-1 à R. 551.6 du code de justice administrative, le candidat évincé ou potentiel peut, s'il le souhaite, saisir le juge du référé précontractuel, s'il considère que l'acheteur a manqué à ses obligations de publicité et de mise en concurrence. Le recours doit être introduit avant la signature du contrat.? Référé contractuel :Conformément aux dispositions des articles L.551-13 à L. 551-23 et R. 551-7 à R. 551-10 du code de justice administrative, le candidat évincé ou potentiel peut, s'il le souhaite, saisir le juge du référé contractuel, s'il considère que l'acheteur a manqué à ses obligations de publicité et de mise en concurrence. Le recours doit être introduit dans un délai de 31 jours à compter de la publication de l'avis d'attribution du marché ou de 6 mois à compter du lendemain du jour de la conclusion du marché, si aucune attribution n'a été publié ou si aucune notification de la conclusion du marché n'a été effectuée. ? Recours en contestation de validité du contrat :Tout candidat évincé ou potentiel, peut, s'il le souhaite, exercer un recours en contestation de validité du contrat devant le tribunal administratif de Paris. Le recours doit être introduit dans un délai de deux mois à compter de la publication de l'avis d'attribution du marché

### **VI.4.4. Yksikkö, josta saa tietoa muutoksenhakumenettelystä**

Virallinen nimi: tribunal administratif de Paris  
Postiosoite: 7, rue de Jouy  
Postitoimipaikka: Paris  
Postinumero: 75004  
Maa: Ranska  
Puhelin: +33 144594400  
Internetosoite: <http://paris.tribunal-administratif.fr/>

## **VI.5. Tämän ilmoituksen lähettämispäivä**

01/12/2023